

1926-10-25

SENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

RECIPIENT

Louise Brønsted

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Rossia var det forsikringsselskab, som
Astrid Warberg arbejdede for.

Johannes Brønsted var
gæsteprofessor ved flere amerikanske
universiteter i 1926. Louises og hans
tre døtre var imens hjemme i
Danmark. Deres bror, Peter, var med i
USA.

Mohr, Buster og deres kærestes
kendes ikke. Ej heller Fru Breuner.

Sender's location:

Rolfsvej 17 København

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens
bagside

Recipient's location:

116 Bishop Street New Haven Conn.
USA

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens
forside

Mentioned people:

Adam Afzelius

Agnes Afzelius

Kaj Afzelius

Alhed Marie Brønsted

Johannes Nicolaus Brønsted

Peter Oluf Brønsted

Adam Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Johanne Goldschmidt

Johannes Hohlenberg

Janna Schou

Jørgen Schou

Laura Warberg

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB8420

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Gave til Østfyns Museer fra en
efterkommer af Louise Brønsted

TRANSCRIPTION

[På kuvertens forside:]

5

Mrs. L. Brønsted
Bishop Street 106
New Haven
Conneticut
U.S.A.

[Fortrykt og overstreget på kuvertens bagside:]

"ROSSIA"

Bornholmsgade 8
København K.

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Warberg
Rølsvej 17
København

[I brevet:]

pt. Rossia, Mandag Morgen

d. 25 Oktober 1926.

Kæreste Luggel! Nu er det næsten en Måned siden jeg sidst skrev til dig - jeg tror mit Brev krydsedes med dit Kort, hvor I var i Gang med den store Rejse - Tak! Jeg har tænkt meget på dig i denne Måned - har syntes, der var overvældende Masser at fortælle dig - men når jeg skulde til det, så følte jeg pludselig med stor Bedrøvelse, at alt det der fyldte mig med så megen Glæde - med nye og friskere Syn på Tilværelsen og på alting - det var jo Ting, som kun vilde få dig til at ryste på Hovedet - og så kom jeg stadig ikke til at skrive. Men helt springe det over kan jeg dog ikke - at vi har haft en tysk Dame heroppe - Fru Breuner - Datter af en tysk Professor v. Berlins Universitet - et uhyre kundskabsrigt Menneske, som holdt 6 glimrende Foredrag for os - om Kunst - om Kvindesag - om Spejderbevægelse - om Sprog osv - osv - stærkt sammentrængt, da hendes Tid var så begrænset og hun havde så meget på Hjerter - men hvert eneste Foredrag var en mægtig Oplevelse for os alle. Hun besøgte mig privat en Aften - Rastrups med - det var uhyre interessant. En anden Aften improviserede vi en Sammenkomst i et andet privat Hjem - en Søndag Aften - hvor hun i fire stive Timer holdt os åndeløst fængslede - Rastrup fulgte mig siden til min Dør - for at vi endnu en lille Tid kunde tale om det - Kl var 1/2 1 Nat! Harriet var gået tidlig i Seng, hendes Baby nærmer sig jo.

Nå - alt dette skal jeg ikke gå nærmere ind på, da jeg ved det ikke

interessere dig -

Men nu skal du høre andet og meget mere betænkeligt. Adam Af. kom op til mig i Fredags og meddelte, at nu havde han fået Tilladelse til at fraflytte Regensen, hvorved han får en Boliggodtgørelse på c 100 Kr mdl - grundet på Ægteskabs Indgåelse - og på dette gifter de sig den 4. December - trods alle respektive faderlige og moderlige - indtrængende Advarsler!!! Det økonomiske er hovedsaglig baseret på - altså de nævnte 100 Kr - men dernæst på, at Sjums bliver min Husbestyrerinde - Adam vil leje et Værelse på Rolfsvej! Alfred nægter rentud enhver pekuniær Støtte, når Sjums vil til mig - men dette har både hun og Adam holdt fast på; jeg havde jo håbet på at kunde nøjes med 30 Kr. i Gage - da Sjums dog ikke kan vadske og sy (og jeg er nedsat fra Dec. med 27,- Kr. pr Måned! Men nu må jeg jo op på 40 - når Alfred intet vil bidrage - og hvor økonomisk vil Sjums være? Jeg gruer lidt for Økonomien - som dog i Forvejen var yderst besværlig - og jeg synes jo ikke, det bør gå ud over lille Nus, som jeg dog gerne vilde kunne ofre lidt på. Adam får 50 Kr. mdl. af sin Far - men han er lige ved og en at måtte indlægges på Grund af Bekymringer for Rostrups - hvem han hjælper med 75 Kr. mdl. - men bliver han syg, holder alt dette op - hvad mener du! Nå, men det skal jo gå - jeg skiftevis græder og ler - min Datter Fru Afzelius! Du må da sende dem et Kort til d. 4. December (Rolfsvej) Adam sagde, at du var hans specielle Veninde eller sådan noget. II/

Nu er der det Dilemma, at Johanne Dahl (f. Goldschmidt) gerne vil have Sjums i Huset (dog véd jeg ikke, om dette også gælder, når Sjums gifter sig) - og du forstår jo nok, at når jeg endelig efter 10 års Forløb kan få min Datter hjem - så siger jeg ikke nej på Grund af lumpne Pengesorger!!! Desuden - Alfred har jo 20.000 om Året af Penge fra Rente - går det rent galt, så må han dog antages at vilde hjælpe dem! Foreløbig har han ymtet noget om, at hvis Sjums giftede sig nu, så var det ikke sikkert han brød sig om at se hende derovre som Gæst!!!

(og jeg er jo vant til i alle Ferier at sende Husbestyrerinden hjem på egen Kost!!!) ja, det er indviklet; men de Unge gør jo, som de vil, vi andre kan nøjes med Advarsler, som de ikke hører altfor meget på!

Nå, men alting skal jo klares - Buf og jeg klarede jo vores i sin Tid - og det så vel egentlig ligeså broget ud.

Trods alt glæder jeg mig til at få Sjums i Huset - ikke mindst for Nussets Skyld - så hun nu måske slipper for de evige Systemskifter.

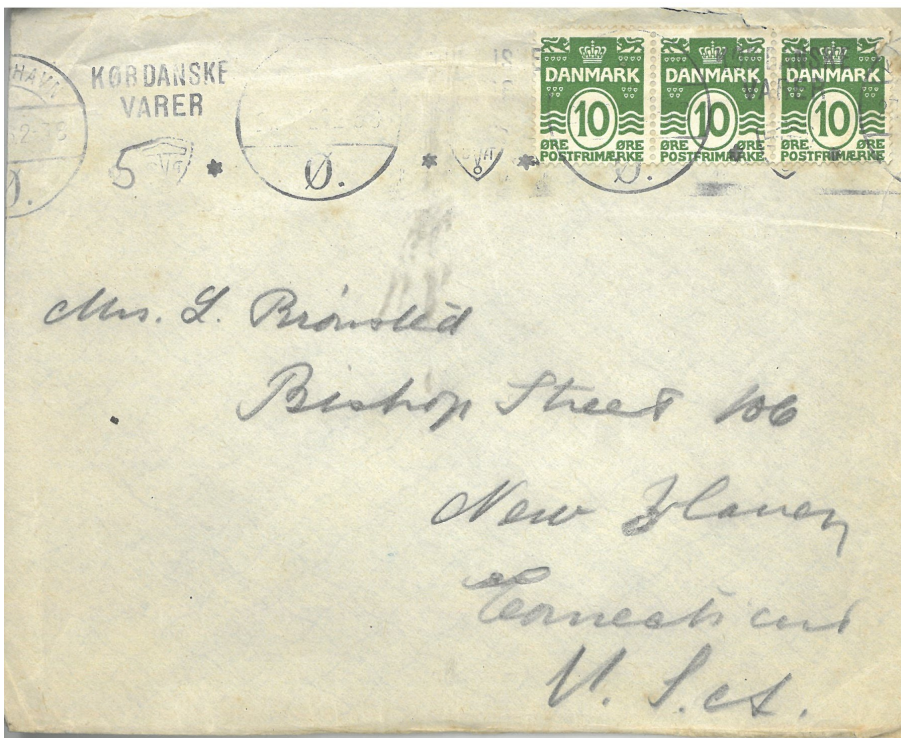
Trods al Fattigdom vilde jeg jo gerne gøre Bryllupsdagen lidt festlig for dem - det synes jo ikke, som Alfred vil med - for i så Fald trækker jeg mig tilbage, da han jo ikke vil træffe mig - hvem han uretfærdig beskylder for at

have arrangeret det hele! Jeg véd heller ikke, hvad de Unge selv tænker om Arrangementet - men hvis - osv osv - vilde du så eventuelt have noget imod, at vi arrangerede en lille Sammenkomst i Jeres Lejlighed, da min jo er så begrænset? Det blev da kun Agnes og Hr Afzelius - Rastrups - de to Forlovere; Mohr og Buster (evtl. med Kærester) - Brudeparret - jeg - og i yderste Enkelhed - Smørrebrød - Vin og Kage el. lign. - jeg vilde være nødt til at hæve igen af Mors Penge - hvis vi ikke lan lave Sammenskudsgilde - jeg véd jo intet - men skriv til mig, om vi eventuelt må lade Aftenen foregå hos Jer? Vi blev altså med Lomme - Bes - og Mudi - 15 Personer! Nå - nu ikke mere i Dag - jeg skal have din nye Adresse hos Lomme, som kommer til mig i Aften sammen med Rastrups - Adam og Hohlenberg - hun blev meget glad, da jeg inviterede hende i Aftes.

Tusinde Hilsner kæreste Lugge - til Jer alle - speciellest dig fra Dis

[Indsat øverst s. 1:]

Desværre mislykkedes det med at få Rastrup hen til Rossia!



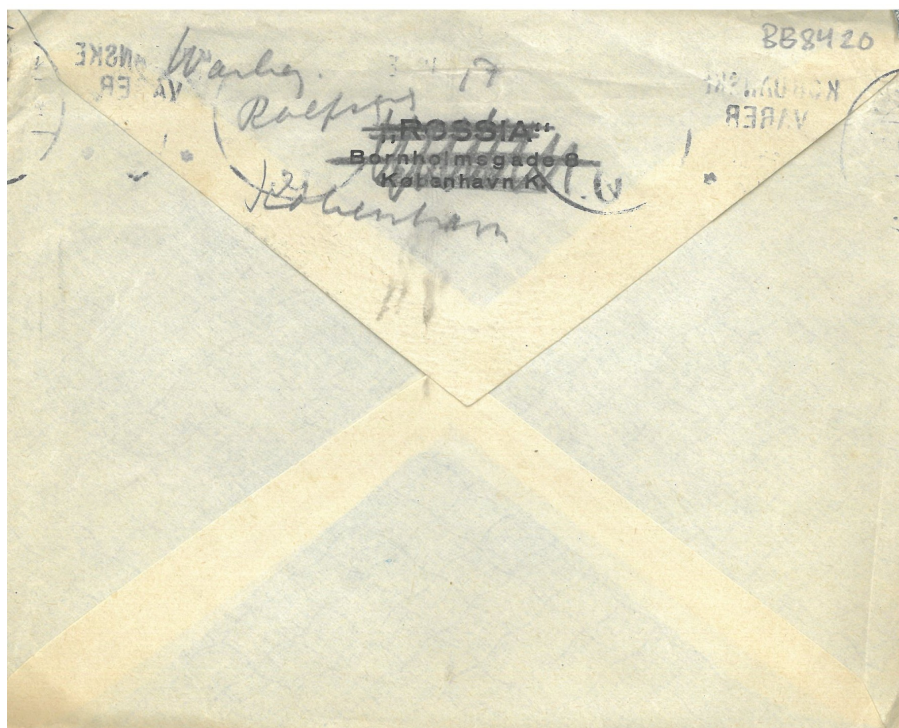
Mrs. L. Brønsted

Bishop Street 106

New Haven

Connecticut

U. S. A.



desværre medgik
det med at
for Rask
for til Raskia! pt. Raskia Mandag Morgen
d. 25 Oktober 1926.

Heerecke Lunge!

Nu er det næsten en måned siden
 vi sidst skrev til dig - vi lod mit kære
 bryllups med det Kart, hvor du var
 i Gang med den store Regre - Tak!
 du har tænkt meget på dig i den
 måned - har søgt, der var
 overvældende masser at fortælle
 dig - men når vi skilte til det,
 så fikle vi pludselig med store
 Bedrøvelse at det var det fjæle
 mig med så meget Gæde - med
 mig og frelse Syn på Tilværelsen
 og på alting - det var jo
 Ting, som kun viede på dig
 til at rykke på Glædelser - og
 så kan vi stadig ikke til det
 skrive. Men hell springe det
 over kan vi dog ikke - at vi
 har haft en lykkelig Dame
 heroppe - Fru Bremner - Datter
 af en lykkelig Professor v. Berlin
 Universitet - et i høje kundskabs-
 rigt menneske, som havde 6
 glimrende Færdigheder for os -

mi 10 af p^r 40 - naar Alfred
indtil vil bidege - og hvad
økonomisk vil kunne være?
Jeg giver lidt for Økonome
som dog i Følgen var
yderst liebart - og 14
syges 10 i h^u, der har de
ind over lille hus, som 14
dag gerne med Børn afre
lidt på. Adam får 50 B^r mal
af sin Far - men han er lig
med 100 af mig h^u indlæge
p^r 10 ind af B^r 100 af
Rasb^r - hvem han holder
med 10 B^r mal. - men bliver
han syg, holder alt det
af - hvad mener du!
Ne - men det skal 10 g^r -
14 skiftes græder af 14
- min Datter Tin Appellius!
Du må da sende B^r et
kort til d 4. December
(Balfong) Adam sagde, at
du var hans specielle
Veninde eller 2^d dan næst.

BB8420

II/ Min vder æt Dilemma, at
Johanne Dahl (f. Jørgensen)
gerne vil have Jern
Støbet (dog med gy ikke, om
derke opti gælder, når Jern
siftes sig) - og så forblive
20 mark, at når jeg endelig
efter 10 års Forløb kan få
min Datters Løn - så
sy og ikke nej p Grund
af humpne Pengesager!!
Sådan - Alfred har

10 20.000 om Året af Peng
sø Dank - gør det rent
gælt, så må han dog anlæg
at ville hjælpe dem!
Forløbig har han givet
nogle om, at hvis Jerns giftede
sig nu, så var det ikke sikkert
han bid sig om at se hende
derovre som Gæst!!

Lag sig en 10 mark til i alle
Frier af sende Støbstøbet
inden Løn p egen Haand!!

the men alling school for
leaves - But say my dearest
for women, in the end - of all
so me equally happy
happy and.

Traktes til Pædagogik om volds-
myrdere gerne gaae Brogløbs-
dage. Læs pædagogisk for
dem - det synes vi ikke
som altsed vil med - far

i s^{te} Fald trækkles jeg mig
Løbske, da han i et øieblik
træffte mig — hvem han
uelstændig beskryder for
at have arrangeret det hele.
Jeg véd bedst ikke,
hvad de unge selv
tænker om arrangementet —
men hvis 1000000 —
vede du så eventyrligt
have noget tinsal at ar-
rangele en lille
Sammentrængning af jeres
lykkelige, da man jo er
så begyndt? Det blev
da den Agnes og H. Kjeldsen
— Raskings — de to
Farlowere; Mads og Beate
(all. med Karlene) —
Rindeparret — Tus af
jeg — og i yderste Endel-
hed — Sørensen — Vin
og Røg el. Lys — og

vede mere uddet til at
have igen af hans Penge
- hvis vi ikke kan have
Sammenslutning gælder - og
med det andet - men skrive
til mig, om vi eventuelt
må lade Aftenen forfølge
hvor Jer? O, blev altså
med Lomme - Res. af Mund.
- 15 Personer!

Nå - om de mere i Dag -
og skal have din ang.
Adresse hos Lomme, som
Lomme til mig i Aften
Sammenslutning med Raskings
- Adam og Hahleberg -
hvis blev meget glad, da vi
mødte begge to i Aften.

Vindende Holmer
København - til for
alle - specielt dig
for dis

BB8420